

До: Сите заинтересирани страни

03.05.2016

**Предмет: Барање за понуда за Преведувач за симултан превод од англиски на македонски и обратно**

Finance Think – Институт за економски истражувања и политики, Скопје, со седиште на адреса: ул. Фредерик Шопен 1/2, Скопје, во рамки на проектот “Унапредување на активното вклучување на маргинализираните лица исклучени од пазарот на труд“ со референтен број 12-9137/1 финансиран од Европската Унија во рамките на ИПА- Програма за поттикнување на социјална инклузија, има потреба од прибирање **понуди за Преведувач за симултан превод од англиски на македонски јазик и обратно.**

### **1. За проектот**

Целта на проектот е да се зголеми активацијата на лицата кај кои постои ризик од социјално исклучување од пазарот на трудот, преку подобрување на нивните вештини, образование, обука и олеснување на нивната целосна интеграција во општеството и пазарот на трудот.

### **2. Главни задачи и активности**

Преведувачот ќе биде одговорен да обезбеди:

- Симултан превод за времетраење на обуките од Англиски на Македонски јазик и обратно;
- Симултан превод за време на конференции и семинари од Англиски на Македонски јазик и обратно.

### **3. Очекувани резултати**

Квалитетен и професионален превод/толкување за потребите на проектот.

### **4. Место/Времетраење на ангажманот**

Преведувачот ќе биде ангажиран 20 дена распоредени во времетраењето на проектот од мај 2016 до август 2017 година. Дел од обуките ќе бидат во Скопје, дел во други населени места во Македонија.

### **5. Потребни квалификации**

За да се смета за квалификуван во извршување на задачите, преведувачот мора да ги исполнува следниве, општи и специфични квалификации и вештини:

- **Општи квалификации**
  - Универзитетска диплома по Англиски јазик и / или литература;
  - Одлично познавање на македонски и англиски јазик;
- **Специфично професионално искуство:**
  - ;
  - Минимум 5 години искуство во преведување и толкување;
  - Искуство со превод на текстови од економија и социјална работа ќе се смета за предност.

Сите Заинтересираните страни, своите понуди заедно со CV треба да ги достават по електронски пат на [info@financethink.mk](mailto:info@financethink.mk) **најдоцна до 10 мај 2016 година, 16:00 часот.**

Цените да бидат изразени по ден. Понудената цена треба да ги вклучува сите трошоци и попусти на понудувачот и треба да биде искажана без данок на додадена вредност (без ДДВ)\*.

Забелешка: Апликациите на државните службеници и/ или останатиот персонал тековно вработени во јавната администрација нема да бидат земени во предвид.

\*Проектот е ослободен од обврската за плаќање ДДВ по издадени фактури, па согласно законот фактурите издадени од добавувачи кои се ДДВ обврзници, треба да бидат генерирани од системот на УЈП, согласно податоците дадени во Решението за регистрација на даночен обврзник како прилог на ова барање.

